GB - 400W Fog Machine

Ref.: LSM400

Please read this manual thoroughly and adhere to the instructions in order to avoid any danger or damage due to misuse.
Thank you for purchasing this high quality, well-performing light effect IBIZA Light that will give you entire satisfaction.

Remove package and check:

1. Open carton to check whether all necessary spare parts include accord the specification list. Please contact distributor if there are something missed.
2. Check the appearance of machine and power line to see whether they have some obvious damage. Please contact distributor once you find something and stop to use fog machine.

Installation:

1. Take away all pack martial specially the spray mouth.
2. Set in the horizontal direction and open the cover of liquid can.
3. Add high quality fog liquid in the machine and screw the cover of liquid can. Bad quality fog liquid will damage fog machine.
4. Plug the plug lf remote console in the socket of the back of machine.

Operation:

1. Connect the power line to the power socket with earth line. Turn the switch at “ON” and the machine heat. The red LED of line controller will light once the machine finish heat.
2. Press red key, the machine will spray fog (Press it as long as you need).
3. The red LED of remote console light or not means the machine can spray fog or heat itself.
4. Can set the machine at a high place(with hanger)or on the ground. Do not spray fog to people directly and the lean angle should less than 15^0.
5. Often check whether there has enough fog liquid in machine. The operation will make big damage to the machine if there has no fog liquid.
6. If the fog is small, plum has noise or there has no fog, please power off and check fog liquid, fuse, the connector of remote console and power plug. If the problem could not be solved after check these parts, please stop check and send it back to distributor for repair.

Attention:

Please obey all notices about operation, safety and repair to avoid getting an electric shock and keep the excellent effect.
Keep clean
Use in door.
The power must same as located.
Put in the horizontal direction and don’t incline and place upside down.

©Lotronic- 2011

Power off or pull out plug after use.

No waterproof, if there are some humidity ,water or fog liquid in it, please switch off power and contact distributor as soon as possible.

There are no spare parts with machine. If you need to repair it, please contact distributor or professional repair works.

Avoid fire:

Only for adults operate. Equip it over the touch of children and pay more attention during operation.

Don't spray it to people directly and far away fire.

The temperature of sprayer is very high so that keep the space between machine and other material things more than 100cm.(40^0C—80^0C)

Put the machine at a drafty place and don't cover the cool holes to keep the best cool effect. Keep the space between the smoke machine and around things more than 20cm and between smoke machine and tinder more than 20cm. And without easily burnt things within 300cm.

Avoid explode:

Don't add tinder liquid such as oil, gas, perfume and etc. in fog machine.

Pay more attention to all notices sign and operation instructions on all machines.

Please use the high quality fog liquid recommended by distributors. Bad quality fog liquid may get blast or spray oil.

Often check whether there has enough fog liquid.

Get out all fog liquid before transport or post.

Don't eat fog liquid otherwise to see the doctor immediately. Use clean water to wash skin and eyes once fog liquid touches them.

Repair:

Please clean the fog machine to avoid the damage of spare parts and decrease the repair charge.

Don't make the fog machine be dirty. Screw the cover of liquid can after add fog liquid.

After about 40 hours continually use, please use 80% distilled water and 20% vinegar to clean the dirty in refractory pipe.

Disassemble the spray mouth and use vinegar to clean it to keep expedite before heat.

Reequip the spray mouth after cool and add fog liquid for next use.

Others:

Clean timely to extend the lifespan of machine.

Use dry cloths to clean machine and keep dry while store.

Technical parameter:

- Temperature-controlled heating element of 400W
- Heat-up time (minutes) :8 min
- Smoke volume per minute : 57m³
- Spraying distance: 3.5m
- Tank capacity : 0.3 litre
- Dimensions: 230 x 110 x 110mm
- Power supply : 220-230Vac, 50Hz
- Weight: 1.5kg

©Lotronic- 2011

F - Machine à fumée 400W

Réf. : LSM-400

Lire attentivement le mode d'emploi et respectez toutes les consignes afin d'éviter des dommages dus à une mauvaise utilisation.
Nous vous remercions pour l'achat de cet effet IBIZA Light de haute qualité qui vous donnera entière satisfaction.

Vérification du contenu :
1. Ouvrez le carton et vérifiez qu'aucune pièce ne manque.
2. Vérifiez l'aspect de l'appareil. S'il présente un dommage, contactez immédiatement votre revendeur.

Installation :
1. Retirez tous les éléments d'emballage.
2. Posez l'appareil à l'horizontale et ouvre le bouchon du réservoir.
3. Remplissez le réservoir de fluide à fumée de haute qualité et refermez le bouchon. Un liquide de mauvaise qualité risque d'endommager la machine.
4. Branchez la fiche de la télécommande sur la prise au dos de la machine.

Fonctionnement :
1. Branchez le cordon secteur sur une prise de terre. Tournez le commutateur sur 'ON' et la machine commence à chauffer. La LED rouge de la commande s'allume lorsque la machine est chaude.
2. Appuyez sur la touche rouge et la machine émet de la fumée (appuyez le temps qu'il faut).
3. La LED rouge sur la télécommande signifie que la machine est prête à émettre de la fumée ou doit chauffer.
4. Vous pouvez placer la machine en hauteur ou sur le sol. Ne pas envoyer de la fumée directement sur les personnes. L'angle d'inclinaison doit être inférieur à 15°.
5. Vérifiez fréquemment s'il reste suffisamment de liquide dans la machine. Elle risque d'être endommagée si elle fonctionne à vide.
6. Si le volume de fumée est faible, éteignez la machine et vérifiez s'il reste suffisamment de liquide à fumée, vérifiez le fusible, la fiche de la télécommande et la fiche d'alimentation. Si le problème persiste, ramenez la machine chez votre revendeur.

Attention :
- Respectez toutes les consignes d'utilisation, de sécurité et de maintenance afin d'éviter un choc électrique et de conserver l'effet en bon état.
- Gardez l'appareil propre.
- Utilisation uniquement à l'intérieur
- La tension d'alimentation doit correspondre à celle de votre secteur.
- Placez la machine à l'horizontale sans l'incliner.
- Eteignez et débranchez le cordon après utilisation.
- La machine n'est pas étanche. Si de l'humidité, de l'eau ou du liquide à fumée pénètrent dans l'appareil, coupez immédiatement l'alimentation et contactez votre distributeur.

©Lotronic- 2011

- La machine ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur. Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.
- Tenir à l'abri des enfants. Ne pas faire fonctionner la machine sans surveillance.
- Ne pas diriger la fumée sur des personnes ou une flamme ouverte.
- La température de la fumée est très élevée. Laissez un espace d'au moins 100cm entre la machine et d'autres objets.
- Placez la machine à un endroit bien ventilé et n'obstruez pas les orifices de ventilation. Gardez une distance de sécurité d'au moins 20cm entre la machine et d'autres objets. Gardez une distance de sécurité de 300cm entre la machine et un objet inflammable.
- Ne pas ajouter des liquides volatiles tels que de l'huile, du gaz, du parfum etc. dans la machine.
- Respectez toutes les consignes et avertissements placés sur la machine.
- Utilisez uniquement un liquide à fumée de haute qualité.
- Si vous ingérez du liquide à fumée, prévenez immédiatement un médecin. Rincez la peau et les yeux à l'eau claire s'ils ont été en contact avec le liquide à fumée.
- Nettoyez régulièrement la machine afin d'éviter des dommages et des réparations.
- Rebouchez le bidon de liquide après chaque utilisation.
- Après 40 heures de fonctionnement, nettoyez l'embout avec un mélange de 80% d'eau distillée et 20% de vinaigre.
- Démontez l'embout, nettoyez-le avec du vinaigre et faites le bouillir.
- Remontez l'embout après le refroidissement et ajoutez du liquide à fumée pour la prochaine utilisation.
- Essuyez la machine avec un chiffon propre et gardez-la au sec.

Caractéristiques techniques

- Elément de chauffe de 400W à régulation de température
- Durée de chauffe (minutes) : 8 mn
- Volume de fumée par minute : 57m³
- Distance de projection: 3,5m
- Capacité du réservoir : 0,3 litre
- Dimensions : 230 x 110 x 110mm
- Alimentation : 220-230Vac, 50Hz
- Poids: 1,5kg

NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

©Lotronic- 2011

D - 400W Nebelmaschine

Art. Nr. LSM-400

Bitte die Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen und die Anweisungen befolgen, um Gefahren und Schäden durch falsche Bedienung zu vermeiden.
Wir danken Ihnen für den Kauf dieses hochwertigen IBIZA Light Geräts, das Ihnen volle Zufriedenheit geben wird.

Verpackung

1. Öffnen Sie den Karton und prüfen Sie, ob der Inhalt vollständig ist.
2. Prüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Falls der Inhalt unvollständig ist oder das Gerät Transportschäden aufweist, benachrichtigen Sie sofort Ihren Fachhändler.

Aufbau

1. Entfernen Sie alles Verpackungsmaterial, vor allem von der Nebelaustrittsöffnung.
2. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche und öffnen Sie den Tank.
3. Füllen Sie hochwertiges Nebelöl ein und schließen Sie den Tank wieder. Minderwertiges Nebelöl kann die Maschine beschädigen.
4. Schließen Sie die Fernbedienung an die Buchse auf der Rückseite an.

Betrieb

1. Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an. Stellen Sie den Schalter auf ON und die Maschine heizt auf. Wenn die Betriebstemperatur erreicht ist, leuchtet die rote LED der Fernbedienung.
2. Drücken Sie die rote Taste und die Maschine stößt Nebel aus (drücken Sie so lange wie nötig).
3. Wenn die rote LED auf der Fernbedienung leuchtet, ist die Maschine betriebsbereit. Wenn nicht, muss sie erst wieder aufheizen.
4. Sie können die Maschine in der Höhe anbringen oder aufhängen bzw. auf den Boden stellen. Den Nebel nicht direkt auf Menschen richten. Die Maschine nicht um mehr als 15° neigen.
5. Prüfen Sie häufig, ob genug Nebelöl in der Maschine ist. Die Maschine darf nicht bei leerem Tank betrieben werden.
6. Wenn nur wenig oder kein Nebel ausgestoßen wird und der Austritt geräuschvoll ist, schalten Sie das Gerät aus und prüfen Sie die Tankfüllung, die Sicherung, den Verbinder der Fernbedienung und den Netzstecker. Wenn das Problem danach nicht gelöst ist, bringen Sie das Gerät zu Ihrem Fachhändler.

Sicherheitshinweise:

- Bitte befolgen Sie alle Sicherheits- und Bedienhinweise, um Stromschlag zu vermeiden und das Gerät in gutem Zustand zu erhalten.
- Das Gerät sauber halten.
- Nur für Innengebrauch
- Die Netzspannung muss der Versorgungsspannung des Geräts entsprechen.
- Das Gerät waagerecht aufstellen und nicht neigen oder umdrehen.
- Nach Gebrauch den Netzstecker abziehen.
- Das Gerät ist nicht wasserdicht. Wenn Feuchtigkeit, Wasser oder Nebelöl ins Gerät dringen, schalten Sie

©Lotronic- 2011

das Gerät aus und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

- Das Gerät enthält keine vom Benutzer auswechselbaren Teile.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann vorgenommen werden.
- Das Gerät von Kindern fernhalten. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt betreiben.
- Den Nebel nicht auf Menschen oder auf offenes Feuer richten.
- Die Temperatur des Nebels ist sehr hoch. Lassen Sie einen Mindestabstand von 1m zwischen der Maschine und anderen Gegenständen.
- Stellen Sie die Maschine an einem gut belüfteten Ort auf. Nicht die Belüftungsschlitze abdecken.
- Beachten Sie einen Mindestabstand von 300cm zwischen der Maschine und brennbaren Materialien.
- Keine brennbaren Stoffe wie Öl, Gas, Parfum usw. in die Nebelmaschine füllen.
- Beachten Sie alle Warnhinweise in der Anleitung und auf der Maschine.
- Nur hochwertiges Nebelöl verwenden.
- Vor dem Transport den Tank vollständig leeren.
- Bei versehentlichem Verschlucken von Nebelöl sofort einen Arzt benachrichtigen. Bei Kontakt mit Haut und Augen, sofort mit klarem Wasser abspülen.
- Reinigen Sie die Nebelmaschine regelmäßig, um das Gerät in gutem Betriebszustand zu erhalten.
- Schließen Sie den Nebelöltank nach jedem nachfüllen.
- Nach ca. 40 Betriebsstunden reinigen Sie das Austrittsrohr mit einer Mischung aus 80% destilliertem Wasser und 20% Essig.
- Bauen Sie das Austrittsrohr auseinander, reinigen Sie es mit Essig und kochen Sie es ab.
- Lassen Sie das Rohr abkühlen, bevor Sie es wieder einbauen und füllen Sie wieder Nebelöl ein.
- Das Gerät mit einem trockenen Tuch abwischen und trocken halten.

Technische Daten

- 400W Heizelement mit Temperaturregulierung
- Aufheizdauer (in Minuten) : 8 Min.
- Nebelvolumen pro Minute : 57m³
- Sprühentfernung: 3,5m
- Tankfüllmenge : 0,3 Liter
- Abmessungen : 230 x 110 x 110mm
- Versorgung : 220-230V AC, 50Hz
- Gewicht: 1,5kg

WICHTIGER HINWEIS: Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!

©Lotronic- 2011

PT – Máquina de Nevoeiro 400W

Réf. : LSM-400

Leia o manual de instruções e siga todas as instruções de modo a evitar danos causados ao equipamento.
Obrigado por ter adquirido este produto IBIZA de alta qualidade.

Verifique o conteúdo:

1. Abra a embalagem e verifique se todas as peças estão incluídas.
2. Verifique o aspecto do dispositivo. Se estiver danificado, contacte o seu revendedor imediatamente.

Instalação:

1. Remova todos os materiais de embalagem.
2. Coloque o aparelho na horizontal e abra a tampa do depósito.
3. Encha o depósito de fluido para fumo de qualidade e volte a tapar o depósito. Líquido de baixa qualidade pode danificar a máquina.
4. Ligue o cabo de alimentação na parte de trás do equipamento.

Operação:

1. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada com ligação terra. Ligue o interruptor "ON" e o aparelho começa a aquecer. O LED vermelho acende quando a máquina estiver quente.
2. Pressione o botão vermelho e a máquina irá emitir fumo (pressione durante o tempo que desejar).
3. O LED vermelho no controlo remoto significa que a máquina está pronta para emitir fumo ou deve aquecer.
4. Pode colocar a máquina na em suspenso ou no chão. Não aponte o fumo directamente para as pessoas. O ângulo de inclinação deve ser inferior a 15°.
5. Verifique com frequência se há bastante líquido na máquina pois poderá ficar danificado se esvaziar.
6. Se o volume de fumo for baixo, desligue a máquina e verifique se existe líquido suficiente, verifique o fusível e ligue o controlo remoto e cabo de alimentação. Se o problema persistir, consulte o seu distribuidor.

Atenção:

- Siga todas as instruções de segurança e manutenção de modo a evitar choques eléctricos e mantenha o equipamento em bom estado.
- Mantenha-o limpo.
- Usar apenas em espaços fechados
- A voltagem deve ser compatível.
- Coloque o aparelho na horizontal sem inclinação.
- Desligue e retire o cabo de alimentação após utilização.

©Lotronic- 2011

- Este aparelho não é impermeável. Se entrar humidade, água ou líquido de fumo no interior da unidade, desligue-a imediatamente e contacte o seu revendedor.
- A máquina não contém partes substituíveis. Todas as reparações devem ser realizadas por um técnico qualificado.
- Mantenha longe do alcance das crianças.
- Não concentrar fumo em pessoas ou chamas.
- A temperatura do fumo é elevada. Deixe um espaço de pelo menos 100 centímetros entre o aparelho e outros objectos.
- Coloque a máquina numa área bem ventilada e não bloqueie as aberturas de ventilação. Mantenha uma distância segura de pelo menos 20 centímetros entre a máquina e outros objectos. Mantenha uma distância segura de 300 centímetros entre a máquina e objectos inflamáveis.
- Não adicione os líquidos voláteis como petróleo, gás, perfume, etc.
- Siga todas as instruções e os avisos colocados na máquina.
- Use apenas líquido de fumo de qualidade.
- Se ingerir a líquido de fumo consulte o seu médico imediatamente. Lave a pele e os olhos com água se esteve em contacto com líquido de fumo.
- Deve efectuar a limpeza da máquina regularmente de modo a evitar danos e reparações.
- Feche o frasco do líquido após cada utilização.
- Após 40 horas de operação, limpe a ponta com uma mistura de 80% de água destilada e 20% de vinagre.
- Retire a tampa, limpe-o com vinagre e deixe aquecer.
- Substitua a tampa após o arrefecimento e adicione líquido de fumo para uma próxima utilização.
- Limpe a máquina com um pano limpo e mantenha-a seca.

Características Técnicas

- Elemento de aquecimento controlado por temperatura 400W
- Tempo de aquecimento: 8 minutos
- Volume de fumo por minuto: 57m³
- Alcance: 3,5m
- Capacidade de depósito: 0,3 Litros
- Dimensões: 230 x 110 x 110mm
- Alimentação: 220-230Vac, 50Hz
- Peso: 1,5kg

©Lotronic- 2011

RO – Masina pentru fum 400W

Ref.: LSM400

Va rugam sa cititi cu atentie acest manual si sa respectati instructiunile pentru a evita aparitia oricarui pericol sau daune ca urmare a utilizarii necorespunzatoare.
Va multumim pentru achizitionarea acestui produs de inalta calitate, performant, care va va oferi o satisfacție garantata.

Indepartati ambalajul si verificati continutul:
1. Desfaceti cutia pentru a verifica daca toate piesele necesare corespund listei de componente. Va rugam sa contactati distribuitorul daca exista piese lipsa.
2. Verificati aspectul produsului si cablul de alimentare pentru a vedea daca exista urme de deteriorare. Va rugam sa contactati distribuitorul odata ce ati gasit nereguli si nu mai utilizati masina pentru fum pana la remedierea situatiei.

Instalare:
1. Indepartati ambalajul.
2. Asezati pe o suprafata orizontala si deschideti capacul masinii pentru fum.
3. Adaugati substanta lichida (de fum) de calitate superioara in masina si insurubati capacul rezervorului. Lichidul de proasta calitate va deteriora masina.
4. Conectați mufa de alimentare la priza in partea din spate a masinii.

Functionare:
1. Conectati linia de alimentare la priza de perete cu pamantare. Rotiti comutatorul pe pozitia "ON" si porniti masina. LED-ul rosu al dispozitivului de control se va aprinde o dată ce masina nu se mai incalzeste.
2. Apasati tasta rosie, masina va pulveriza fum (apasati atata timp cat este nevoie).
3. LED-ul rosu al consolei simbolizeaza ca masina poate pulveriza fum sau poate incalzi.
4. Puteti aseza masina la inaltime (suspendata) sau pe sol. Nu pulverizati in directia oamenilor, iar unghiul de inclinare trebuie sa fie mai mic de 15º.
5. Verificati cat mai des daca exista suficient lichid in masina. Lipsa lichidului va cauza pagube mari masinii daca nu are lichid de fum.
6. In cazul in care volumul fumului este scazut, va rugam sa opriti masina si sa verificati lichidul, siguranta, conectorul de alimentare si priza. Daca problema nu poate fi rezolvata dupa verificarea acestei parti, va rugam sa opriti aparatul si trimiteti masina la reparatii.

Atenție:
Va rugam sa respectati toate notificarile cu privire la functionare, siguranța si reparatii pentru a evita riscul aparitiei unui un soc electric.
Pastrati aparatul curat
Utilizati aparatul numai in interior.
Tensiunea de alimentare de la priza trebuie sa corespunda cu cea necesara masinii.
Asezati in pozitie orizontala, nu inclinati sin u asezati cu susul in jos.
Opriti sau scoateti aparatul din priza dupa utilizare.
Masina nu este rezistenta la apa. Daca exista urme de umiditate, apa sau fum in interior, deconectati imediat si contactati un service specializat.
Masina nu conține componente ce pot fi inlocuite.Toate reparatiile trebuie efectuate de catre un tehnician calificat.

©Lotronic- 2011

Evitați focul:

Nu lasati la indemana copiilor. Nu lasati masina nesupravegheata.

Nu pulverizati direct spre flacara deschisa sau spre oameni.

Temperatura spray-ului este foarte mare (40ºC – 80ºC) astfel incat va trebui sa pastrati o distanta de cel puțin 100 cm intre masina si alte obiecte.

Pastrati masina intr-un loc bine ventilat si nu blocati orificiile de ventilare. Pastrati o distanta de siguranta de cel puțin 20cm intre masina si alte obiecte. Pastrati o distanta sigura de 300cm intre masina si un obiect inflamabil.

Risc de explozie:

Nu adaugati substante volatile, cum ar fi petrol, gaz, parfum in masina.

Urmati toate instructiunile si avertismentele de pe masina.

Folosiți numai lichid de calitate superioara recomandat de distribuitori.

Verificati sa existe suficient lichid in masina.

Scoateti substanta lichida din aparat inainte de a-l transporta.

In cazul ingerarii de lichid, consultati imediat un medic. Clatiti pielea si ochii cu apa curata, in cazul contactului cu lichid.

Reparatii:

Curațati aparatul in mod regulat pentru a evita deteriorarea pieselor de schimb si a reduce costurile reparatiilor.

Nu murdariti masina. Insurubati capacul rezervorului dupa ce ati adaugat lichid.

Dupa 40 de ore de functionare, curatati murdaria din conducte cu un amestec de apa distilata 80% si 20% otet.

Indepartati capacul, curatati-l cu otet inainte de incalzire.

Dupa racire inlocuiti capacul si adaugati lichid pentru urmatoarea utilizare.

Altele:

Curatati in timp util pentru a extinde durata de viata a aparatului.

Utilizați o carpa uscata pentru a curata masina si pastrati masina uscata pe durata depozitarii.

Parametrii tehnici:

- Element de incalzire: 400W
- Timp de incalzire : 8 minute
- Volumul de fum pe minut: 57m ³
- Distanta de pulverizare: 3.5m
- Capacitatea rezervorului: 0,3 litri
- Dimensiuni: 230 x 110 x 110mm
- Alimentare: 220-230VAC, 50Hz
- Greutate: 1.5 kg.

©Lotronic- 2011